



**Zurkaitzak funtzio eta ezaugarri oso garrantzitsua du kolegioan, informazioa, segipena eta sustenguan oinarrituz.**

**Tutorat: une fonction essentielle et un point fort au collège.**

**Heziketa laguntza : egoera problematikoak arraformulatzen lagunduz, lan edo/eta portaeari buruzko kontratuak martxan jarri / Aide éducative : aider à reformuler les situations problématiques, mise en place de contrats de travail ou de comportement.**

**Kolegioa errazkiago integratzeko 6.ean / Pour mieux intégrer le collège en 6<sup>e</sup>.**

**Ikaslea handitzen laguntzen duena : hobetzeak baikorki azpimarratuz eta beharrea koadroa berriz pausatuz / un/une tuteur/tutrice pour aider l'élève à grandir au collège : souligner les améliorations et recadrer si nécessaire.**

**Informazio eta laguntza iturria / source d'aide et d'information.**

**Ikaslearekin / avec l'élève : asteen bi aldiz egunaren bukaeran ordutegian sartutako 2 saioak badaude kolegioan etxeko lanak tutorearen laguntzarekin aurreratzeko asmoz - chaque semaine et sous la supervision du/de la tuteur/tutrice 2 séances d'aide aux devoirs incluses dans l'emploi du temps.**

## **ZURKAITZA**

**le/la tuteur/tutrice**

**Sustengu metodologikoa etxeko lanetan : materialaren antolaketa, buru eragiketa, 6.ean kolegioa integratzeko ikas metodoak / Aide méthodologique aux devoirs : organisation matérielle, gestion mentale, méthode d'apprentissage pour mieux intégrer le collège en 6<sup>e</sup>.**

**Kolegioarekiko hiztun nagusietariko bat / Un interlocuteur privilégié au collège.**

**Tutore bakoitzak kolegioko maila guzietatik etorri ikasle dozena bat ikasturte osoan segitzen du - le/la tuteur/tutrice assure le suivi d'un groupe d'une douzaine d'élèves issus de tous les niveaux du collège**

**Familiarekin / avec la famille : ikasturtean hiru aldiz familiarekin biltzen dena, informazioa aurretik bilduz eta hiruhileko bakoitzaren bilana egiteko / le/la tuteur/tutrice centralise l'information et se réunit au moins 3 fois par an avec la famille pour faire le point sur le trimestre de l'élève (résultats, relations aux pairs et aux adultes évolution)...**